



The Mizoram Gazette

Published by Authority

Vol. XIX Aizawl, Friday 10. 8. 1990 Sravana 19. S.E. 1912 No. 32

Government of Mizoram

PART - I

Appointments, Postings, Transfers, Powers, Leave, Deputation, Disposal, taking over charges, lien, change of Headquarters etc.

(ORDERS BY THE GOVERNOR)

NOTIFICATION

No.A.22013/2/87-PAR(R), the 6th, August, 1990. In the interest of public service the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pi Vanlal-tluangi, Steno Grade-1 P.A. to Chief Engineer, PWD to work as P.A. to Commissioner & Secretary, PWD with immediate effect and until further orders.

On her posting as above Pi Vanlal-tluangi, Steno Gr-1 will continue to draw her pay against the post of Steno Gr-1 sanctioned for the Office of Chief Engineer, PWD as before until further orders.

No.A.19015/107/86-PAR(R), the 9th, August, 1990. The Governor of Mizoram is pleased to sanction 15 days Earned Leave with effect from 26.7.90 to 10.8.90 to Pi Lalchhawani, Superintendent, L & E Deptt. (Sectt.) on medical ground under the CCS (Leave) Rules, 1972 as amended from time to time.

2. Certified that the Officer would have continued to hold the post of Superintendent but for her proceeding on leave.

3. Certified that the Officer would have continued to hold the same post and place from where she proceeded on leave and is authorised to draw during leave period the pay and allowances as admissible under the Rules.

No.A.19014/57/89-PAR(GS), the 9th, August, 1990. The Governor of Mizoram is pleased to grant extension of Commuted Leave for 30 days to Pi Saphngaki, Under Secretary, DP & AR (MC) under C.C.S. Leave Rules, 1972 as amended from time to time commencing from 27.7.1990.

2. Certified that the Officer would have continued to hold the same post of Under Secretary but for her proceeding on leave.

3. Certified that the Officer on expiry of leave is likely to return to the same post from where her proceeded on leave.

4. During the leave period of the Officer Pi D. Lalengliani, Under Secretary, DP & AR (Training Wing) will lookafter the works of Under Secretary, DP & AR (Minority Cell) in addition to her own duty.

Lalthanmawia,
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.19018/10/82-HFW, the 7th, August, 1990. Subject to availability of Earned Leave at his credit, Earned Leave for a period of 30 days with effect from the date of availing is hereby granted to Dr. Vanlalsiama, DCM & HO, Aizawl West on private affairs as admissible under CCS (Leave) Rules 1972. as amended from time to time.

Certified that he would have continued to hold the same post but for his proceeding on leave and is likely to return to the same post from where he proceeded on leave and is authorised to draw during his leave period the pay and allowances as admissible under Rules.

No.A.19018/130/87-HFW, the 8th, August, 1990. Subject to availability of leave at her credit, Earned Leave for a period 20 days with effect from 3.7.90 to 22.7.90 is hereby granted to Dr (Miss) Lalremmawii, Medical & Health Officer, Sairang on medical ground as admissible under CCS (Leave) Rules 1972 as amended from time to time.

Certified that she would have continued to hold the same post but for her proceeding on leave and is likely to return to the same post from where she proceeded on leave and is also authorised to draw during her leave period the pay & allowances as admissible under Rules.

C. Chuaukunga,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A.19018/26/87-IPR, the 6th August 1990. Subject to admissibility of leave at her credit. The Governor of Mizoram is pleased to grant 30 days Commuted leave on Medical ground to Smt. Lallianputi, AIPRO with effect from 6.6.90 to 5.7.90 under the CCS (Leave) Rules 1972 as amended from time to time.

Certified that the Officer would have continued to hold the post but for her proceeding on leave and on expiry of leave there is every likelihood of her returning to the same post and place from where she proceeded on leave.

Lalthansanga,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.
Information & Public Relations Deptt.

No. A. 19014/39/80-APT(A). Vol. II, the 7th August, 1990. The Governor of Mizoram is pleased to grant 16 (Sixteen) days Earned Leave on private ground to Pu K. Riachho, S.D.O. (Sadar), Aizawl with effect from 1.8.90 to 16.8.90 (both days inclusive) under C.C.S. (Leave) Rules, 1972 as amended from time to time.

Certified that the officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave and on expiry of leave, there is every likelihood of his returning to the same post and place from where he proceeds on leave.

During the absence of Pu K. Riachho on leave, Pu Keihawla Sailo, E.A.C. will look after the works of Pu K. Riachho in addition to his own duties.

R. Lalzama,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

NO. CON. 86/PW/80/Pt/174, the 6th August, 1990. The Governor of Mizoram is pleased to allow Pu K.H. Robuanga, Executive Engineer, P.W.D. to cross Efficiency Bar at the stage of Rs. 810/- and Rs. 1000/- in the pre-revised scale of Rs. 650-30-740-35-810-EB-35-880-40-1000-EB-40-1200/- with effect from 1.3.1979 and 1.3.1984 respectively.

Robula,
Commissioner and Secretary,
Public Works Deptt.

No. A. 41012/4/90-P&AR(GSW), the 7th August, 1990. In continuation of this Department's Notification even No. dt. 21.6.1990 the Governor of Mizoram is pleased to declare the rank and status of Pu K.S. Jaspal, O.S.D. (Banking) equivalent to Joint Secretary to the Government of Mizoram for all purposes.

The Governor is further pleased to terminate the contract services of Pu K.S. Jaspal with effect from 18.8.1990 A/N. On relinquishing his charge at Aizawl he will be allowed to avail a free air passage from Aizawl to Bombay, his place of domicile.

H. Lal Thlamuana,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 35018/1/90-SYS, the 8th August, 1990. In continuation of this Department Notification conveyed under memo NO. B. 16028 1/87-SYS dt. 30th Sept. 1988, the Governor of Mizoram is pleased to extend the appointment of Pu H. Vanlalkeuva Lecturer, Govt. Aizawl College as Liaison Officer NSS Cell under the Department of Sports & Youth Service, Govt of Mizoram on deputation for a period of another 2(two) years w.e.f 3/10/1990 under the same terms and conditions.

The appointment is made against the post created vide this Department Notification NO. B. 16028/1/87-SYS/122 dt. 28/ /88 and retained upto 28/2/1991 vide letter No. A. 11013/2/88-SYS(NSS) dt. 9/3/1990.

Lalrozama Sailo,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
Department of Sports & Youth Services.

No. A. 35018/1/89-PD/Pt, the 8th August, 1990. The Governor of Mizoram is pleased to extend the period of deputation in respect of Pu Lalhmingthanga Sailo, Statistical Officer under Rural Development Department, Aizawl for a further period of 1 (one) year with effect from 11. 5. 90 on the same terms and conditions as are laid down by the government of India, Ministry of Home Affairs and instructions issued there under from time to time.

M. C. Goswami,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
Planning & Programme Implementation Department.

No. A. 19018/15/89-AGR, the 10th August, 1990. The Governor of Mizoram is pleased to grant 12 (twelve) days Earned Leave on private affairs to Pu K. C. Pugal. S. D. O (MI), office of E. E. Irrigation Division Aizawl, under Agriculture Department with effect from 25. 7. 90 to 3. 8. 90 under CCS (Leave) Rules 1972, as amended from time to time.

The Officer would have continued to hold the same post but for his proceeding on leave and there is every likelihood of his returning to same post from where he proceeded on leave.

The Officer is further allowed to avail LTC to visit his hometown at Guru Mar Sahai, Ferozpur District, PUNJAB, for the block year 1990-92.

Lalhmuaaka,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Agriculture : Department,

No. A. 11013/1/87-FST/Pt/11, the 8th August, 1990. The Governor of Mizoram is pleased to accord sanction for creation and filling up of one post of Despatch Rider for the Office of Principal Chief Conservator of Forests, Mizoram, Aizawl in the scale of pay of Rs. 950-20-1150-EB-25-1500/- PM under Environment & Forest Department with immediate effect and up to 28. 2. 1991.

The expenditure is debitables to the head of account 2405-Forestry & Wildlife 001(1) Direction (01(1)(1)-Salary-PLAN during 1990-1991,

This issues with the concurrence of Finance Department and DP & AR (ARW) vide their U. O. No. FIN-619/90 dt 6. 7. 90 and I. D. No. 3. 90-91 ARW dt 3. 4. 90 respectively.

L. Kawlhmingthanga,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
Environment & Forests Department.

No. G. 12011/3/89-F. Est/Pt. 5, the 3rd August, 1990. The post of Sister Tutor appearing at Sl. 8 of Para XII of Schedule 'A' and at Sl. 8 of para XI of Schedule 'B' respectively of this Department's Notification No. G. 12011/3/87-F. Est dt. 3. 4. 90 may be added against Sl. 10 of the said Paras along with the post of Assistant Metron carrying the scale of pay of Rs. 2000-3500/- p. m.

T. Chhangte,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
Finance (Estt) Department.

No. BD. 3/85/86-DTE E&S, the 9th August, 1990. Pursuant to the advice of the Deputy Director of Census Operations, office of the Registrar General, India, Director of Census Operations, Mizoram is hereby appointed member of the Inter-Departmental Co-ordination Committee with immediate effect.

M. Lalmanzuala,
Chief Secretary
&
Chief Registrar of Births & Deaths
Mizoram : Aizawl.

No. A. 36019/1/90-LJE, the 1st August, 1990. In exercise of the powers conferred by sub-section (1) and (4) of section 20 of the code of Criminal Procedure, 1973 (Act No. 2 of 1974) read with Notification of the Government of India, Ministry of Home Affairs No. N. 11011/2/74-UTL(iii)(S. O. 185'E') dated 30th March 1974, the Governor of Mizoram is pleased to appoint the following officers as Executive Magistrates in Aizawl District with immediate effect.

Sl. NO.	NAME OF OFFICER	DESIGNATION
1.	Pu Lalhmingthanga	A. D. C. Aizawl
2.	Pu Zadinghiana	DCSO, Aizawl.

Dr. H. C. Thanhanga,
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram,
Law Judl. & Parl. Affairs Deptt.

Government of Mizoram

PART - II (A)

Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts, Award of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to land and Forest etc. by the State Govt. and Head of Departments.

NOTIFICATION

No. A. 22012/2/89-P&AR(ARW), the 9th August, 1990. In continuation of Notification No. A. 22012/36/90-Pers(B) dt. 5.4.1990 and in the interest of Public service the Governor of Mizoram is pleased to appoint and designate the following Officers as shown against each in respect of Redressal of Public Grievances under the Public Grievancee Cell at the State and District level respectively towards implementation of Pt. No. 29 of TPP - A responsive Administration with immediate effect and untill further order.

The functions and duties of the Director of Public Grievances (DPG) and Public Grievances Officer (PGO) shall be as provided under para B and C of the O.M. No. B. 16011/1/89-P&AR(AR) dt. 7.8.1989.

Sl. No.	Name and Designation of the Officer.	Designation under Public Grievances Cell.
1.	Pu Lalthanmawia, Joint Secretary, DP&AR	Director, Public Grievances (DPG) (State level) Aizawl.

- | | | |
|--|---|--|
| 2. Pu S.R.Choudhury, Addl. D.C.,
Aizawl | — | Public Grievances Officer
(PGD) Aizawl District. |
| 3. Pu Thanhawla, Addl. D.C.,
Lunglei | — | Public Grievances Officer
(PGO) Lunglei District. |

The Governor is further pleased to Order that the Director, Public Grievances (DPG) will function under the direct control of Special Secretary, DP&AAR and Public Grievances Officer (PGO) will function under the direct control of the respective Deputy Commissioner.

Lal Thlamuana,
Special Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. LAD - 4/1/89/132-A, the 8th August, 1990. In continuation of this deptt. notification No. LAD-4/1/89/Pt dt. 20.7.1990, the Governor of Mizoram is pleased to include Pu H.T.Lalnunmawia of Saiha as Member of District Housing Loan Advisory Committee of Chhimtuipui District.

H R I A T T I R N A

No. LAD/VC-40/88/Part, the 8th August, 1990. Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 Section 3(6)-nain thuneihna a pek angin, Mizoram Governor chuan phek leh lam (Annexure A)-a hrilfhahna sawi ang hi Chandmary West (Aizawl Town) Village Boundary atan a puang a ni,

B. Lalhema,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram.

ANNEXURE-A

CHANDMARY WEST VILLAGE COUNCIL BOUNDARY

Lalrova Pawl (IKK) Biak In kawt chhim lam panga Step-in Chandmary - Vaivakawn kawng a manna tak chu Starting Point-a hmangin, Step chu khawthlang hawia zawh chhukin, Company kawng a man a, Company kawng chu hmar zawngin kawipui thleng a zawh a, Kawipui atang chuan ngiltaka chhukthla in Company peng a man chhuk a. Aizawl - Sairang BRITF kawng chu hmar zawngin Mami lui hmar peng chhimlama mi-in kawng a manna thleng a zawh a, Kawrte chu khawthlang hawi zawnga chhukin Mami lui a fin a, Mamilui chu zawh chhuk zelin Vaivakawn lui a fin a. Vaivakawn lui chu Saihri lui-in a finna thleng a zawh a, Saihri lui-in a finna tang chuan khawchhak zawngin Saihri lui chu lui hnara Rinsanga huan thlengin a zawh a, Rinsanga ram chiah chhim zawnga lo pheiin Khuma ram leh Chandmary Thlanmual inrina zelah lo pheiin, Chahlerg Dawikawn lui a man phei a, chu lui chu khawchhak hawia zawh

chhovin, Sairang kawng a kanin, Chaltlang kham hnuai Footpath in kawt a kanna thleng a zawh a, chuta tang chuan Footpath chu chhimzawngin zawh phei zelin, Pu Darrothuama leh Pu Rochungnunga in kar kawr (Drain) a man a kawt chu khawthlang hawia zawh chhukin, kawngpui a kan a, Pi Thangrihniimi leh Pu Rochungnunga (Pa Rova) inkarah kawt chu zawh chhuk zelin, Chandmary to Vaivakawn kawngpui a man a, kawngpui chu chhimthlang hawia tawite zawhin Pu Pu Lalhlira kawmchhak (Ram chin) ah a kal phei a. Pu Biakluanga leh Pu Rohmingliana te kawmchhakah chhim zawnga pheiin Y.M.A, Buk kawmchhak kawnah phei zelin, Pu Kapliana kawtah Step a man a, Pu Kapliana leh Pu Lallena In inkarah Step a manna tang chuan khawthlang hawi zawnga kal phei lehin Pu Ngaizuala kawmchhakah phei zelin, Pu Lalkhumbira leh Pu Chawnghlira ram inkarah a phei zela, Pu Chawnghlira ram chhim lam tawp atanga khawthlang hawi zawng a chhukthla lehin Chandmary - Vaivakawn kawngpui a man a, kawngpui chu chhimlam hawia zawh zelin, I.K.K. Biak In chhim lam Stepin kawngpui a manna Starting Point a man leh ta chiah a ni.

No. CDC. L-3/90-91/228, the 9th July, 1990. In exercise of the powers conferred under rule 37 (1) of the Mizoram Autonomous District Councils (Constitution and conduct of Business of the District Councils) Rules, 1974 and as amended from time to time, I Shri Punya Chakma, Chairman, Chakma District Council, do hereby summon the District Council to sit for the 5th General Session of the 4th Chakma District Council to be held at 10-00 A.M. on 10th Aug' 1990 in the Art and Cultural Hall of of Chakma District Council, Kamalanagar and it will be continued till prorogation.

No. CDC. RA-2/90/57/8, the 19th June, 1990. In exercise of the power conferred under Sub-Section (2) of rule 6 of the PLAR (Village Councils) (Amendment) Act, 1961, the Executive Committee of the Chakma District Council is pleased to appoint Sri A. Sanglinga as nominated VCM of Saizawh (V) Village Council vide this Office Notification No. CDC. RA-2/90/55 Dt. 12/6/90 with effect from 19/6/90.

P.B. Chakma
Chief Executive Member i/c RAD
Chakma District Council,
Kamalanagar

No. MDC. 12013/1/90/LEG/2, the 16th July, 1990. In exercise of the powers conferred by rules 37 Sub rule 1, 2 & 3 of the Mizoram Autonomous District Council (Constitution and Conduct of Business) Rules, 1974, Mr. K. Paichho, Chairman, Mara Autonomous District Council to meet in its Monsoon Session on 21st August, 1990 at 10 : 30 A.M in the Session Hall of Mara Autonomous District Council.

Pachi Hlichho
Secretary
to

the Mara Autonomous District Council,
SIAHA

No. B. 14030/75/90- ARCOOP (AE) the 1st August, 1990. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act of 1950) a Cooperative Society under the name of the Champhai Broom Making Industry Cooperative Society Ltd. in the District of Aizawl Mizoram has been registered in my office and numbered as No. AE-54/90-91 Dated this the 1st of August in the year One thousand Nine Hundred and Ninety Anno Domini.

Vanlalsawma,
Assistant Registrar,
Cooperative Societies, Aizawl East,
Mizoram.

No. B. 11012/128/90- ARCOOP (S)/ Dated Saiha, the 1990. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act of 1950) a Cooperative Society under the name of the Saiha Milk Producing Co-operative Society Ltd in the District of Chhimituipui, Mizoram, have been registered in my office and number as C/95/89-90 Dated this the 13th day of June of the year one thousand nine hundred ninety Anno Domini.

No. B. 11012/121/90- ARCOOP (S)/ Dated Saiha, the 1990. Under Section II of the Assam Cooperative Societies Act, 1949 (Act of 1950) a Cooperative Society under the name of the Theiri Vegetable & Fruit growers marketing & Forestry Co-operative Society Ltd. in the District of Chhimituipui, Mizoram, have been registered in my office and number as C-88/89-90 Dated this the Seventh day of June of the year one thousand nine hundred ninety Anno Domini.

Assistant Registrar,
Co-operative Societies Saiha.

No. B. 14029/4/90- ARCOOP (AW). 39 Dated Aizawl, the 6. 8. 1990 Under Section II of the Assam Cooperative Societies, Act, 1979, (Act of 1950) A Cooperative Society under the name of the Armed veng Pig Producer Cooperative Society Ltd. in the District of Aizawl, Mizoram has been this day Registered in my office and numbered as No Aw-8/90-9 dated this the 6th day of August in the year One thousand Nine hundred and ninety Anno Domini.

Assistant Registrar,
Cooperative Societies, Aizawl Mizoram.

In the matter of application of Shri Losu and 29 others for registration of Cooperative Society at Theiri P.O. Saiha P.S. Saiha Sub-division Saiha in the district of Chhimituipui.

I do hereby certify that the persuance of the section II (2) of the Assam Cooperative Societies Act 1949 (Act-1 of 1950) the Society has been registered in my Office as a Cooperative Society with limited liability under the title of the Theiri Vegetable & Fruit Growers Marketing & Forestry Cooperative Society LTD and number as C-88/89-90 Dated this day of Seventeenth June in the year one thousand nine hundred ninety.

The by-laws adopted by the said Society also been registered the following are the area of operation of this society.

In the matter of application of Shri/Smt A. Thasia and 49 (fifty) others for registration of Cooperative Society at Saiha P.O./B.P.O. under P.S. Saiha Sub-division Saiha in district of Chhimitpuui.

I do hereby certify that the persuance of the section II (2) of the Assam Cooperative Societies Act 1949 (Act-1 of 1950) the Society has been registered in my Office as a Cooperative Society with limited liability under the title of the Saiha Milk Producers Cooperative Society LTD and number as C-95/89-90 Dated this day of thirteenth June in the year one thousand nine hundred ninety.

The bye-laws adopted by the said Society also been registered the following area of operation of this Society.

Assistant Registrar,
Cooperative Societies, Saiha,
Chhimitpuui District.

In the matter of application of Shri Pahlira and 14 (fourteen) other for registration of Cooperative Society at Armed Veng B.P.O. Armed Veng Police Station Aizawl Sub-Division Aizawl in the District of Aizawl.

I do hereby notify the persuance of the section II (2) of the Assam Co-operative Societies Act, 1940 (Act I) of 1950 the Society has been registered in my office as a Cooperative Society with limited liability under the title of the Armed veng Pig Producer Cooperative Society Ltd. and numbered as A.C. Aw 8/90-91 Dated this the sixth day of August in the year, one thousand nine hundred ninety Anno Domini.

The Bye-Laws adopted by the said Society have also been registered.

The following is the area of operation of the Society :--

1. Armed Veng.

Assistant Registrar,
Cooperative Societies,
Aizawl West, Aizawl.

CORRIGENDUM

No. A. 11013/2/89-P&E/30, the 8th August, 1990. The name of "132 KV Transmission Sub-Division, Lunglei" appearing at Sl. No. 14 of the Notification No. A. 11013/2/89-P&E/25 dt. 29.6. '90 should be read as "Electrical Transmission Sub-Division, Lunglei".

S. Ronghinglova,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
Power & Electricity Department.

No. A.41012/4/90-P&AR(GSW), the 9th August, 1990. The words which appeared in last sentence of the second paragraph of this Department's Notification even No. dated 7.8.1990 should be read as, "On his relinquishing his charge at Aizawl Government of Mizoram will pay him the Air Fares (two tickets) from Aizawl to Bombay, his place of domicile".

H. Lal Thlamuana,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

Government of Mizoram

PART IX

Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Mergers Notification of Co-operative Societies by the State Government.

NOTIFICATION

No.G.16010/21/89-FSL, the 7th August, 1990. Governor of Mizoram is pleased to declare the result of the 138th Draw of the Mizoram State Lottery (Superb Weekly) held on 31.7.90 at Aizawl as per statement attached.

Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
Finance Department.

SUPERB WEEKLY

THE RESULT OF 138TH DRAW OF SUPERB WEEKLY HELD ON 31.07.90
AT AIZAWL.

1st Prize (1) Rs. 1,00,000/- SERIES MK NUMBER 071573

2nd Prize (3) Rs. 5,000/- One in each series.

MK 504654 ML 671624 NW 36723

3rd Prize (300) Rs. 500/- All ticket numbers ending with last 5 digits

26018 44269 99249 14373 28138

75766 59261 20280 44124 95318

4th Prize (3000) Rs. 50/- All ticket numbers ending with last 4 digits.

7258 7406 4505 9047 2190

9828 9466 6606 0443 7163

5th Prize (3000) Rs. 20/- All ticket numbers ending with last 4 digits.

2724 5832 0473 6074 5198

9179 5143 6862 1654 3997

6th Prize (30,000) Rs. 10/- All ticket numbers ending with last 3 digits.

041 121 207 389 401

570 650 710 804 931

Organising Agent :
M/S J.C. Enterprises,
108 Bhagat Singh Market,
New Delhi-110 001Director,
Mizoram State Lottery,
Aizawl : Mizoram.

J U D G E S :

1.

2.